

總目 92 — 律政司

管制人員：律政司政務專員會交代本總目下的開支。

二〇〇四至〇五年度預算	8.979 億元
二〇〇四至〇五年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇四年三月三十一日預算設有的 1 020 個非首長級職位，減至二〇〇五年三月三十一日的 980 個，減幅為 40 個。	4.055 億元
此外，預算於二〇〇四年三月三十一日及二〇〇五年三月三十一日設有 73 個首長級職位。	
承擔額結餘	970 萬元

管制人員報告

綱領

- 綱領(1) 刑事檢控
- 綱領(2) 民事法律
- 綱領(3) 法律政策
- 綱領(4) 法律草擬
- 綱領(5) 國際法律

這些綱領納入政策範圍 11：法律行政(律政司司長)。

詳情

綱領(1)：刑事檢控

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	387.5	406.6	379.5 (-6.7%)	379.0 (-0.1%)

(或較2003-04原來預算減少6.8%)

宗旨

- 2 宗旨是就該否進行刑事訴訟程序提供指引並作出決定，以及在法院進行檢控工作。

簡介

3 刑事檢控科負責就刑事案件提供指引，並在香港各級法院就刑事案件進行檢控。較嚴重的案件由科內主要負責訟辯工作的法庭專家進行檢控。科內其他政府律師也負責出庭進行檢控；處理上訴案件、申請保釋和追討資產，以及協助進行死因研訊。大多數在裁判法院審理的案件則由法庭檢控主任負責檢控。部分案件會外判給私人執業大律師和律師處理。刑事檢控科也會就刑事法律和程序，以及法例的效力，向執法機關、其他政府部門和機關提供指引。

4 刑事檢控科內各個小組的政府律師負責提供法律指引，其中一個小組負責科內的培訓和管理工作，其他小組負責審訊預備工作，而各專責小組則就不同範疇案件提供法律指引，包括貪污、欺詐、勞資問題及入境個案、色情和淫褻物品案、賭博案、反恐活動、三合會及有組織罪行、涉及人權和基本法的事宜、投訴警察事宜、毒品罪案、追討犯罪得益、海關案件、電腦罪案、侵犯版權案件，以及市場失當行為。

- 5 二〇〇三年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

- 6 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
由政府律師進行檢控的案件	4 318	4 436	4 440
由獲委託的大律師或律師在各級法院進行檢控的 案件	980	726	730
法庭專家的平均出庭日數	100	93	95
不屬法庭專家的政府律師的出庭日數	4 422	4 513	4 520
法庭檢控主任在裁判法院的出庭日數	14 015	13 851	13 800

總目 92 – 律政司

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
獲委託的大律師或律師代替法庭檢控主任在裁判 法院進行檢控工作的出庭日數	691	78	100
為原訟法庭案件作出審訊預備的案件	433	337	340
為區域法院案件作出審訊預備的案件	619	608	610
提供法律指引次數	16 579	16 820	16 850
上訴案件	1 712	1 607	1 610

7 二〇〇二年及二〇〇三年的定罪率：

	2002 (實際)	2003 (實際)
裁判法院	76.9%	77.3%
區域法院	86.2%	87.5%
原訟法庭	90.2%	88.6%

有一點值得留意：雖然大律師或律師和法庭檢控主任的職責是竭盡所能，在法院進行檢控，但他們必須以公正持平的態度行事。不應要求他們不惜代價地使被告人入罪，有罪與否該由法院決定。因此，刑事案件的定罪率不是也不該作為衡量表現的指標。律政司定期發表的定罪率只供參考用途。

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

8 二〇〇四至〇五年度內，刑事檢控科將會：

- 在諮詢相關團體後，擬備一套專家證人的行為守則；
- 為檢控人員制定實際可行的措施，以避免司法不公；以及
- 制定措施，進一步加強向罪行受害者和證人提供的服務。

綱領(2)：民事法律

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	268.8	377.5	347.8 (-7.9%)	326.9 (-6.0%)

(或較2003-04原來
預算減少13.4%)

宗旨

9 宗旨是就民事法律事宜向政府提供法律意見、進行民事訴訟，以及草擬有關商業及其他事宜的合約。

簡介

10 民事法律科的工作包括：

- 在法院及審裁處代表政府及其他機構進行各種形式的民事訴訟和解決糾紛(包括非建築工程方面的仲裁和調解)；
- 就規劃、環境、房屋和土地法事宜提供法律意見；
- 就商事法事宜提供法律意見，並且草擬商業合約、牌照和專營權文件；以及
- 就法例及民事法事宜提供法律意見。

11 二〇〇三年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

12 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
由政府提控的民事案件(包括非建築工程方面的仲 裁)	1 307	1 297	1 640
政府被控告的民事案件(包括非建築工程方面的仲 裁)	1 865#	2 049#	2 250
有關人員出庭日數	1 009	1 341	1 530

總目 92 — 律政司

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
截至十二月三十一日仍在進行的民事訴訟案件.....	14 572	13 587	14 910
提供法律意見次數	16 181	16 454	16 460
草擬／審核的商業標書、顧問工作簡介、合約、 牌照和專營權文件	505	637	700
# 包括二〇〇二年 166 宗和二〇〇三年 1 宗涉及居留權聲稱的案件。			

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

13 二〇〇四至〇五年度內，民事法律科將會就下述事項提供法律意見：

- 涉及政府的訴訟，特別是涉及公務員事項、根據世界貿易組織規條而提出的投標投訴、土地爭議和基建項目的訴訟；
- 政府的合約、承諾書、投標文件、公共專營權、牌照及其他法律文件的中、英文文本，以及草擬和審核這些法律文件的中、英文文本；
- 廢物處置條例、建築物條例和城市規劃條例的修訂，以便改動這些條例所規定的相關行政和工作程序；
- 規管公司、證券、保險、資訊科技、電子交易、電子商貿(包括核證機關認可辦事處)、運輸、電視廣播及電訊(包括反競爭條文)，以及有關改革建議；
- 落實香港迪士尼樂園計劃；
- 將政府商業性質活動私營化、公司化和外判；
- 職業退休計劃及公積金計劃；
- 修訂證券和期貨法例；
- 多項計劃和措施，包括西九龍文娛藝術區計劃、公營和私營機構的合夥計劃、私營機構有份參與的計劃、銀行合併、存款保障計劃和根據各項管制計劃對公用事業作出的規管；以及
- 隧道費收益證券化。

綱領(3)：法律政策

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	65.0	67.1	64.1 (-4.5%)	63.8 (-0.5%)

(或較2003-04原來
預算減少4.9%)

宗旨

14 宗旨是在牽涉法律政策問題的事項上向政府提供意見；協助制定政策，尤其是與法律制度及法律專業有關的政策；輔助律政司司長執行其職務；就基本法、人權及憲制事務，以及內地法律和律政發展提供意見；覆檢選定的法律課題；並為法律改革委員會提供秘書處支援服務。

簡介

15 律政司司長辦公室和法律政策科的工作包括：

- 就建議的法例或政策是否抵觸法律制度的既定原則提供意見；
- 輔助律政司司長履行其作為行政會議成員、出席立法會會議的特定人員及行政長官的首要法律顧問的職務；
- 就囚犯申請減刑而涉及的法律問題提供意見；根據刑事訴訟程序條例安排把案件轉介上訴法庭審理；以及答覆公眾查詢和投訴；
- 就人權事宜提供專業意見，以確保各項政策和法例符合基本法及延用於香港特別行政區(香港特區)的國際條約有關人權的規定；
- 推動涉及法律制度的法案；落實法律改革或對各條例所作的雜項修訂；
- 就內地法律及與內地機關有關法律服務的安排，提供意見和資料，並與內地對口機關建立工作關係；
- 就立法會的程序向政府提供意見；
- 提供有關基本法的法律意見；推廣對基本法的認識；以及
- 向法律改革委員會提供意見，並給予研究和秘書處服務支援，以協助該會推展工作。

總目 92 – 律政司

16 二〇〇三年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

17 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
於立法會每個會期提出的法案	2	2	2
處理有關減刑的呈請書	63	58	60
就一般法律政策事宜提供書面意見的次數	537	476	510
就人權事宜提供法律意見的次數	680	796	700
處理法律改革計劃	14	11	12
為立法會會議及其他場合撰寫的演辭	113	110	110
就內地法律及有關事宜提供法律意見的次數	183	201	190
就基本法及憲制事宜提供法律意見的次數	1 186	1 164	1 050
舉辦基本法研討會的次數	24	11	12

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

18 二〇〇四至〇五年度內，律政司司長辦公室和法律政策科將會繼續：

- 推展有關法律教育及培訓的綜合檢討工作；
- 為法律行業探求更多在內地提供服務的機會，並協助落實與內地機關簽訂的安排，包括《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》；
- 就基本法的實施，以及香港新憲制架構的發展，提供法律意見；
- 提供快捷可靠的人權法律意見，包括有關反歧視法例的意見；
- 遵照基本法的內容，就立法權力、程序和常規，建立專門知識；
- 與內地對口機關建立工作關係，以處理香港特區必須與內地合作辦理的事項；以及
- 安排講座、研討會和訪問活動，以增進香港特區和內地對雙方法律制度的了解。

綱領(4)：法律草擬

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	97.5	99.3	93.9 (-5.4%)	92.3 (-1.7%)

(或較2003-04原來預算減少7.0%)

宗旨

19 宗旨是草擬法例，並使法例文本易於查閱。

簡介

20 法律草擬科的工作包括：

- 以中、英兩種語文草擬法例，並參與使法案通過立法程序的工作；
- 編訂香港法例活頁版；以及
- 維持及更新雙語法例資料系統資料庫。

21 二〇〇三年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

22 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
刊登憲報的條例草案	27	41	25
刊登憲報的附屬法例	255	279	300
刊登憲報的條例草案和附屬法例的頁數(英文)	1 658	2 215	1 700
刊登憲報的條例草案和附屬法例的頁數(中文)	1 658	2 215	1 700
編訂以活頁版本出版的條例總頁數	7 686	10 346	9 000

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
委員會階段修正案的頁數(英文).....	943	530	700
委員會階段修正案的頁數(中文).....	702	470	560

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

- 23 二〇〇四至〇五年度內，法律草擬科將會繼續：
- 妥善地草擬法例和提供附帶的專業服務，以滿足政府的需求；
 - 編訂香港法例活頁版的替換頁；以及
 - 適時和準確地更新雙語法例資料系統資料庫。

綱領(5)：國際法律

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	35.4	37.9	36.4 (-4.0%)	35.9 (-1.4%)

(或較2003-04原來預算減少5.3%)

宗旨

- 24 宗旨是有效率地就國際法律事宜向政府提供意見和處理國際司法合作請求。

簡介

- 25 國際法律科的工作包括：
- 就國際公法的各範疇提供意見，包括適用於香港特區的各项多邊及雙邊國際協議、海事法和航空法、領事特權和豁免權及解決國際貿易糾紛事宜；
 - 就移交逃犯、司法互助、移交被判刑者、促進和保護投資、航空服務及避免雙重課稅等國際協議，參與談判和提供意見；
 - 參與海牙國際私法會議的活動，並就與國際私法相關的多邊協議，參與談判；
 - 就香港特區法例涉及國際法律方面的問題提供意見；以及
 - 處理香港特區提出和收到有關移交逃犯、刑事司法互助、移交被判刑者和執行沒收令的請求，以及就國際司法合作事宜提供意見。

- 26 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
草簽的國際協議.....	4	2	4
簡報、磋商和討論(工作會議數目).....	373	288	320
提供意見的次數.....	8 023	8 534	8 000
處理各類新增的司法互助請求.....	179	127	150
出庭次數.....	75	69	75

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

- 27 二〇〇四至〇五年度內，國際法律科將會繼續：
- 就有關國際法事宜及司法互助提供適時和準確的意見；
 - 商談國際協議，或在這些商談中擔當法律顧問；以及
 - 妥善地處理國際司法合作的請求。

總目 92 – 律政司

財政撥款分析

	2002-03 (實際) (百萬元)	2003-04 (原來預算) (百萬元)	2003-04 (修訂) (百萬元)	2004-05 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 刑事檢控	387.5	406.6	379.5	379.0
(2) 民事法律	268.8	377.5	347.8	326.9
(3) 法律政策	65.0	67.1	64.1	63.8
(4) 法律草擬	97.5	99.3	93.9	92.3
(5) 國際法律	35.4	37.9	36.4	35.9
	854.2	988.4	921.7 (-6.7%)	897.9 (-2.6%)

(或較2003-04原來
預算減少**9.2%**)

財政撥款及人手編制分析

綱領(1)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 50 萬元(0.1%)，主要因為淨刪減 11 個職位，以及二〇〇四年及二〇〇五年公務員減薪。部分減省的開支因預期訴訟費用有所增加而抵銷。

綱領(2)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 2,090 萬元(6.0%)，主要因為刪減 12 個職位，二〇〇四年及二〇〇五年公務員減薪，以及一般部門開支和外判案件的開支撥款有所減少。部分減省的開支因預期訴訟費用有所增加而抵銷。

綱領(3)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 30 萬元(0.5%)，主要因為刪減 4 個職位，二〇〇四年及二〇〇五年公務員減薪，以及一般部門開支有所減少。部分減省的開支因推行一次過的新計劃所需的撥款而抵銷。

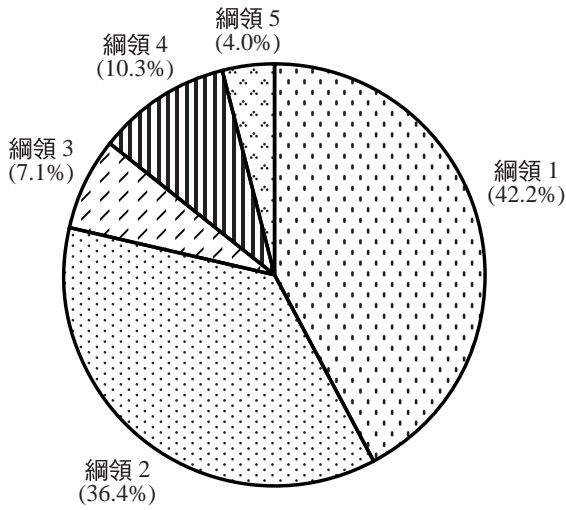
綱領(4)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 160 萬元(1.7%)，主要因為刪減 11 個職位。

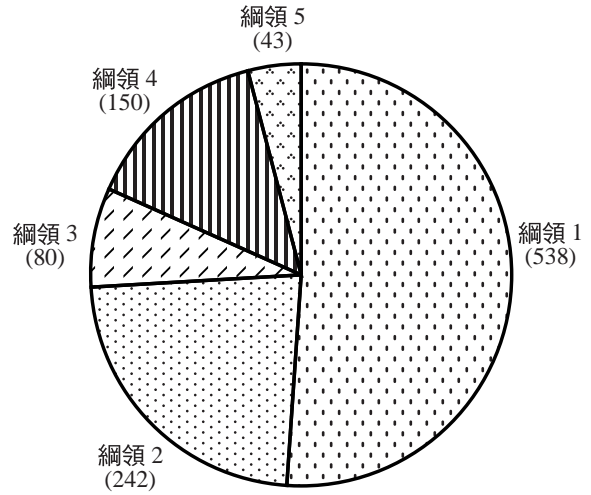
綱領(5)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 50 萬元(1.4%)，主要因為刪減 2 個職位。

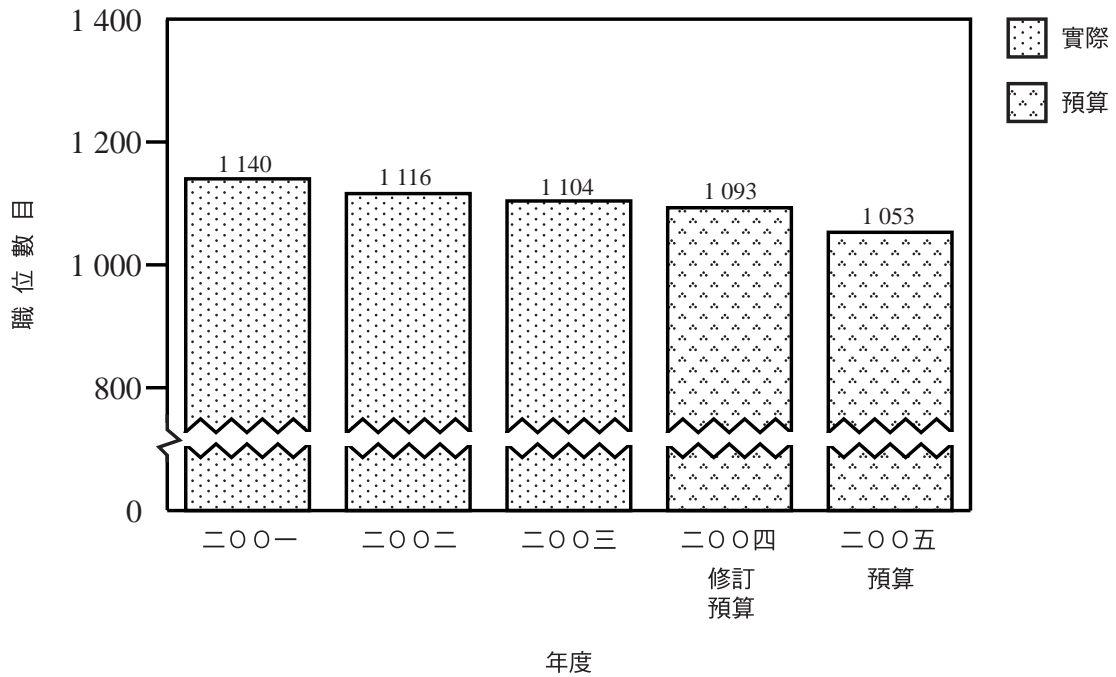
各綱領的撥款分配情況
(二〇〇四至〇五年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇〇五年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 92 — 律政司

分目 (編號)	2002-03 實際開支	2003-04 核准預算	2003-04 修訂預算	2004-05 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳				
經常開支				
000	運作開支	887,077	835,191	795,577
234	訴訟費用	98,561	83,694	98,561*
	薪金	—	—	—
	津貼	—	—	—
	與工作有關連津貼	—	—	—
	就特別委任而支付的酬金	—	—	—
	一般部門開支	—	—	—
	僱用法律服務及有關的專業費用	—	—	—
	為解決建造工程糾紛提供的法律服務	—	—	—
	經常開支總額	985,638	918,885	894,138
非經常開支				
700	一般非經常開支	2,808	2,845	3,804
	非經常開支總額	2,808	2,845	3,804
	經營帳總額	988,446	921,730	897,942
	開支總額	988,446	921,730	897,942

總目 92 – 律政司

按分目列出的開支詳情

二〇〇四至〇五年度律政司所需的薪金及開支預算為 897,942,000 元，較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 23,788,000 元，而較二〇〇二至〇三年度的實際開支增加 43,777,000 元。

經營帳

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 795,577,000 元，用以支付律政司的薪金、津貼及其他運作開支，並已包括撥給律政司司長的 184,700 元非實報實銷酬酢津貼。

3 截至二〇〇四年三月三十一日止，律政司的人手編制有 1 092 個常額職位及 1 個編外職位。預期會於二〇〇四至〇五年度淨刪減 40 個常額職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇四至〇五年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 405,452,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2002-03 (實際) (\$'000)	2003-04 (原來預算) (\$'000)	2003-04 (修訂預算) (\$'000)	2004-05 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金	556,676	562,937	549,446	533,323
— 津貼	5,822	7,253	5,150	4,972
— 與工作有關連津貼	6	6	6	6
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款	—	585	700	700
部門開支				
— 就特別委任而支付的酬金	2,978	3,537	3,537	3,530
— 一般部門開支	67,190	84,480	71,061	69,285
其他費用				
— 僱用法律服務及有關的專業 費用	125,045	168,019	151,548	143,761
— 為解決建造工程糾紛提供的 法律服務	25,420	60,260	53,743	40,000
	783,137	887,077	835,191	795,577

5 在分目 234 訴訟費用項下的撥款 98,561,000 元，用以支付政府在刑事及民事訴訟中被判須付的費用。這個數額較二〇〇三至〇四年度的修訂預算增加 14,867,000 元(17.8%)，主要因為有些案件須進行長時間談判，導致部分費用延至二〇〇四至〇五年度支付。

總目 92 — 律政司

承擔額

分目 項目 (編號)(編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2003 止 的累積開支	2003-04 修訂預算開支	結餘	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳					
700	一般非經常開支				
512	僱用翻譯和中文打字服務	5,100	2,403	550	2,147
513	在內地進行模擬審訊	2,400	1,609	400	391
514	推廣法治和香港的法律制度 ...	6,300	5,805	200	295
516	為加強對法治的認識而製作的 宣傳材料	5,000	4,097	725	178
517	在香港設立社區法律資訊網 站	3,180	—	970	2,210
518	法律及相關服務的供求情況顧 問研究	4,500	—	—	4,500
	總額	26,480	13,914	2,845	9,721
		26,480	13,914	2,845	9,721